

Spiegele Malerei

© 2015 François Cotinaud

Traduction de Maurice Betz / texte de Rainer Maria Rilke (Sonnet Orphée 2-03)

Voix

$A\flat\text{maj}7/B\flat$

Mi - roirs, ja -

Sax. T.

$B\flat\text{maj}7/C$

Gtr. J.

$A\flat\text{maj}7/B\flat$

4

F/G

mais en - cor sa-vam - ment l'on a dit

G/A

F/G

8

$E\text{maj}7/F\sharp$ D/E

ce qu'en vo - tr'es-sen - ce vous ê - tes

$F\sharp\text{maj}7/G\sharp$ $E/F\sharp$

$E\text{maj}7/F\sharp$ D/E

12 E7(b9) Cm⁹ E/F#

In - ter - val - les du temps,

F#7(b9) Dm⁹ F#/G#

E7(b9) Cm⁹ E/F#

16 F#9 Bmaj7

com-bles de trous, tels des ta - mis.

G#9 C#maj7

F#9 Bmaj7

20

Vous gas - pil - lez en - cor la sal - le

23 Ab/Bb

vi - de au cré -

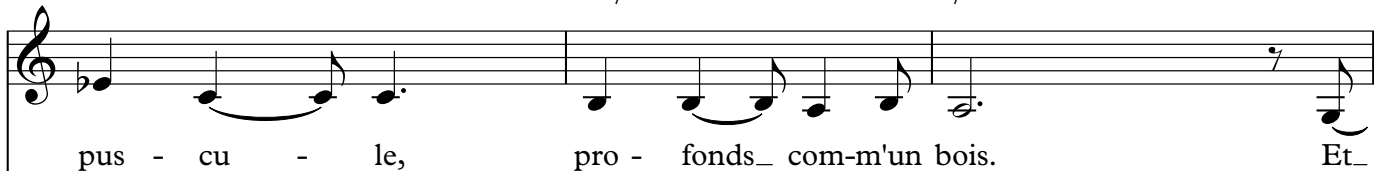
Bb/C

Ab/Bb

25

Gmaj7/A

F/G



pus - cu - le, pro - fonds_ com-m'un bois. Et_

A^{maj7}/B

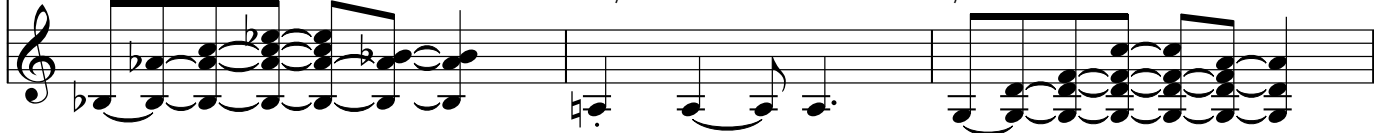
G/A



le lus - tre tra - ver - se ain - si qu'u - ne ra -

Gmaj7/A

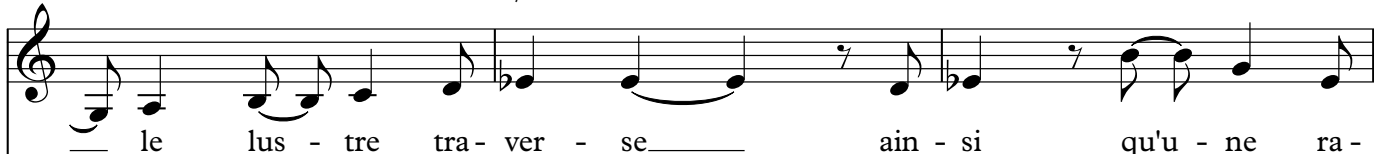
F/G



mure de cerf vo - tr'ai-re i - nac-ces - si - ble_

28

G/E^b



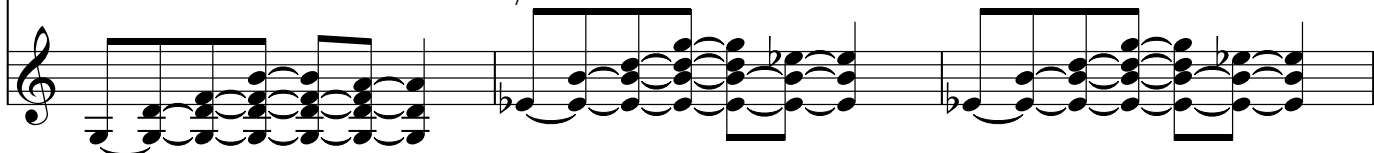
le lus - tre tra - ver - se ain - si qu'u - ne ra -

A/F



mure de cerf vo - tr'ai-re i - nac-ces - si - ble_

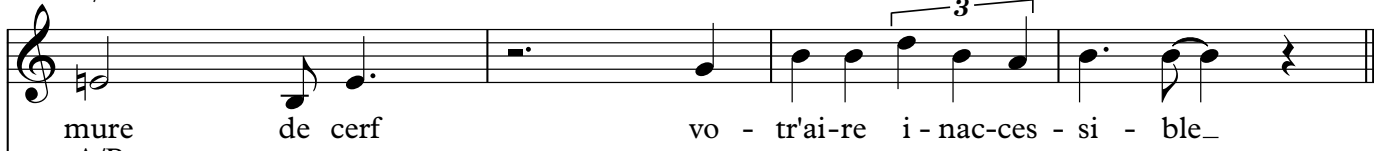
G/E^b



mure de cerf vo - tr'ai-re i - nac-ces - si - ble_

31

G/A



mure de cerf vo - tr'ai-re i - nac-ces - si - ble_

A/B



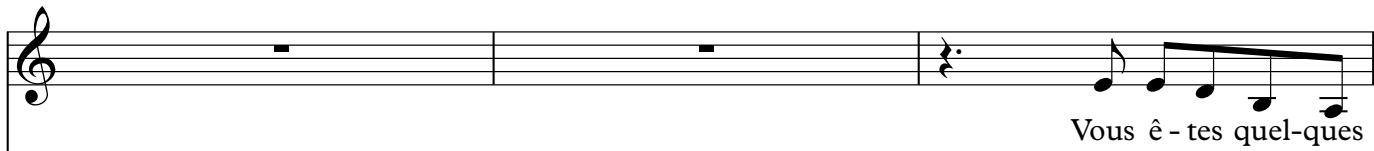
mure de cerf vo - tr'ai-re i - nac-ces - si - ble_

G/A



mure de cerf vo - tr'ai-re i - nac-ces - si - ble_

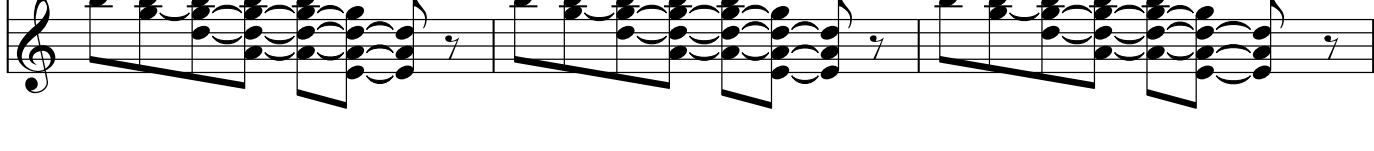
35



Vous ê - tes quel-ques



Vous ê - tes quel-ques



Vous ê - tes quel-ques

38 G/Eb

fois pleins de pein - tu - re Plu -

A/F

41 F/G Gmaj7/A Ab/Bb

sieurs sem - blent pas - sés en vous d'au - tres,

G/A Amaj7/B Bb/C

Gmaj7/A Ab/Bb

44 Bmaj7

vous les lais - siez al - ler, fa - rou -

C#maj7

Bmaj7

46

E/F#

- ches. Mais la plus belle res - te -

49 Cm⁹

D/E

ra, jus-qu'à ce

52

G#m/F#

F/G

que dans_ ses joues lis - ses_ clair et dé-

56

A \flat maj7/B \flat

Musical score for measures 56-57. The score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a quarter note 'fait', followed by a quarter rest, then a half note 'pé', and a half note 'nè' which is tied to the next measure. The next measure contains a half note 'tre' and a half note 'nar'. The middle staff is the piano accompaniment, featuring chords and melodic lines. The bottom staff is the bass line, with a steady eighth-note accompaniment. Chord changes are indicated above the staves: A \flat maj7/B \flat for measures 56-57, B \flat maj7/C for measure 57, and A \flat maj7/B \flat for measure 58.

fait

pé - nè - - - tre le nar -

B \flat maj7/C

A \flat maj7/B \flat

58

Musical score for measures 58-60. The score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a quarter note 'cis', followed by a quarter rest, and then a half note 'se' which is tied to the next measure. The next measure contains a half rest, and the following measure contains another half rest. The middle staff is the piano accompaniment, featuring chords and melodic lines. The bottom staff is the bass line, with a steady eighth-note accompaniment. The score ends with a double bar line.

cis - se